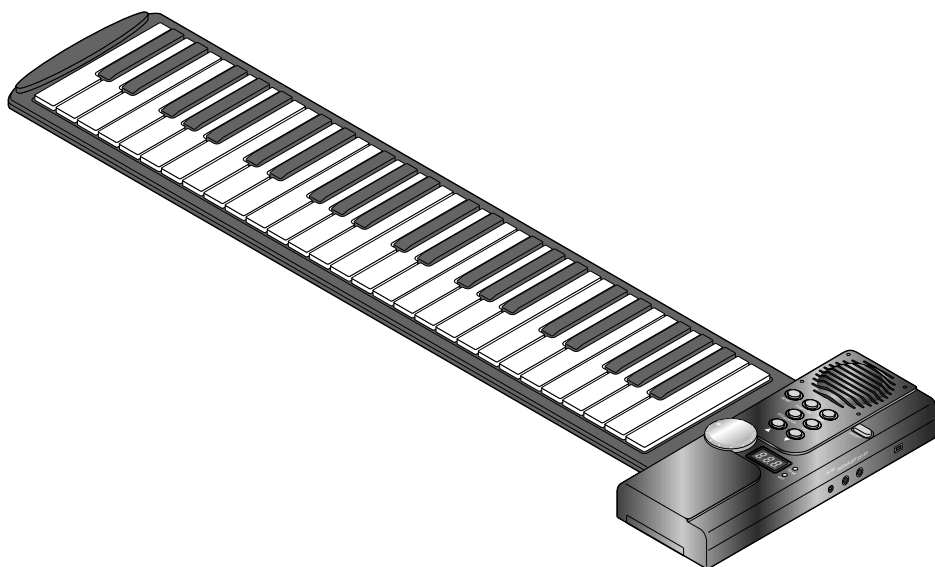


Tchibo

Elektronické rolovacie klávesy



sk **Návod na použitie a záruka**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 134690AB5X6XIII · 2023-04

Vážení zákazníci!

Vaše nové elektronické klávesy na doma i na cesty ponúkajú veľa možností:

- klávesy v štandardnom klavírnom formáte v rozsahu štyroch oktáv plus 1 klávesa
- zvukový výber zo 128 rôznych nástrojov
- 100 sprievodných rytmov od popu cez swing po rock
- predinštalované demo skladby
- pripojenie cez audiokábel na slúchadlá, zosilňovač alebo počítač
- pripojenie cez USB k MIDI Interface na prepojenie s PC
- možnosť zvinutia na jednoduché prenášanie
- s prevádzkou na batérie a sieťovou prevádzkou
- stierateľný silikónový povrch

Želáme vám veľa zábavných hodín s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo



www.tchibo.sk/navody

Obsah

3	K tomuto návodu	8	Pripojenie ďalších zariadení
3	Bezpečnostné upozornenia	8	Pripojenie elektronických pedálov
5	Prehľad (obsah balenia)	8	Pripojenie externých reprodukčných zariadení
7	Uvedenie do prevádzky	8	Vytvorenie spojenia MIDI
7	Vybalenie a postavenie	8	Vlastná hra
7	Sieťové napájanie	9	Reset
7	Batériové napájanie	9	Čistenie a uschovanie
7	Základné funkcie	10	Likvidácia
7	Zapnutie/vypnutie prístroja	10	Demo skladby
7	Regulácia hlasitosti	11	Technické údaje
7	Počúvanie demonahrávok	12	Zákaznícky servis

K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si pozorne prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zásahu elektrickým prúdom.

Signálne slová v tomto návode:

NEBEZPEČENSTVO upozorňuje na bezprostredné nebezpečenstvo vážneho poranenia alebo ohrozenia života.

VAROVANIE upozorňuje na možné vážne nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života.

POZOR varuje pred možnými ľahkými poraneniami.

POKYN varuje pred možnými vecnými škodami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

Bezpečnostné upozornenia

Účel použitia

Výrobok slúži ako elektronický hudobný nástroj na hru alebo na priame prehrávanie, resp. pripojenie na zosilňovač alebo PC.

Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte iba v suchých interiéroch.

Výrobok používajte iba pri miernych klimatických podmienkach.

Nebezpečenstvo pre deti

- Výrobok nie je detská hračka!
- Deti nedokážu rozpoznať nebezpečenstvo, ktoré môže hroziť pri neprímeranom zaobchádzaní s elektrickými zariadeniami. Výrobok preto uchovávajú mimo dosahu detí.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu.
- Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

- Nepoužívajte výrobok v exteriéri alebo v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu. Výrobok nikdy neobsluhujte mokrymi rukami.
- Výrobok a sieťový adaptér neponárajte do vody ani iných kvapalín, pretože inak hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Výrobok zapájajte len do predpísavo nainštalovanej zásuvky, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom sieťového adaptéra.
- Na úplné odpojenie výrobku od napájania vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky. Zásuvka musí byť dobre dostupná, aby sa z nej dal sieťový adaptér v prípade potreby rýchlo vytiahnuť.
- Nepoužívajte výrobok po zistení viditeľných poškodení alebo po jeho páde.
- Nekládte bezprostredne vedľa zariadenia ani naň žiadne nádoby naplnené vodou (napr. vázy s kvetmi, šálky s kávou).

- Do blízkosti výrobku neumiestňujte žiadne otvorené ohne, ktoré môžu byť zdrojom požiaru, ako napr. horiace sviečky.
- Do otvorov zariadenia nestrkajte žiadne predmety. Mohli by ste sa dotknúť dielov pod napätím.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy výrobku zverte iba špecializovanej opravovni alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Neuvádzajte výrobok do prevádzky pri viditeľných poškodeniach samotného zariadenia, prípojného kábla alebo sieťového adaptéra, alebo po páde prístroja. Prípojný kábel sa nesmie opravovať. Ak je kábel poškodený, obráťte sa na zákaznícky servis, resp. zlikvidujte sieťový adaptér.
- Príp. vyberte zo zariadenia batérie, keď ho chcete pripojiť na sieťový adaptér. V opačnom prípade sa zariadenie môže trvalo poškodiť.

Vecné škody

- Používajte iba pribalený sieťový adaptér. Nepoužívajte poškodené sieťové adaptéry ani sa ich nepokúšajte opraviť. Sieťový adaptér nepoužívajte pre iné prístroje.
- Chráňte výrobok pred nárazmi, pádmi, prachom, vlhkosťou, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.
- Výrobok udržiavajte mimo dosahu špicatých a ostrých predmetov.
- Na klávesy nič neukladajte - ani v zavinutom ani v rozvinutom stave.
- Klávesy nezrolujte príliš pevne, mohla by sa tým poškodiť elektronika. Klávesnicu neťahajte ani netočte.
- Klávesy nepoužívajte na nerovnom povrchu.
- Klávesy umiestnite mimo oblasti silného elektromagnetického žiarenia, mohlo by zničiť ich funkcie.
- V nepriaznivých prípadoch môže pri inštalácii nového hardvéru na vašom počítači dôjsť k zlyhaniu systému a strate dát. Najskôr zatvorte všetky otvorené programy a súbory.

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

Pri batériovom napájaní rešpektujte

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že došlo k prehltnutiu batérie alebo sa táto inak dostala do tela, okamžite privolajte lekársku pomoc.

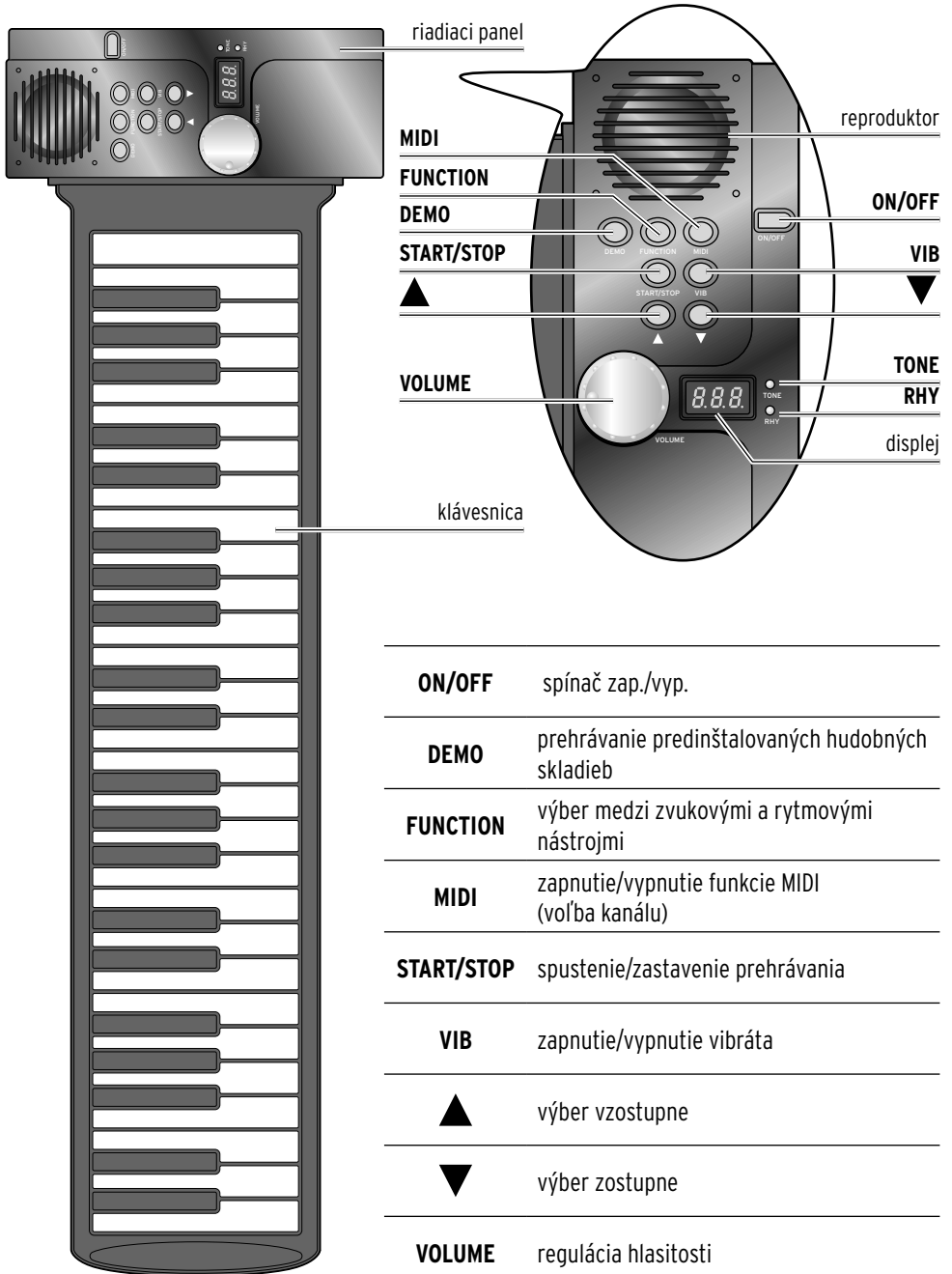
VAROVANIE pred poraneniami

- Batérie sa nesmú doberať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte jej kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Prípojné svorky v priehradke na batérie sa nesmú skratovať.

Vecné škody

- Chráňte batérie pred nadmerným teplom.
- Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Zabráňte tak škodám, ktoré môžu nastať pri vytečení batérie.
- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérie a prístroja. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pred vložením batérií príp. odpojte sieťový adaptér zo zariadenia, resp. z elektrickej siete. V opačnom prípade sa zariadenie môže trvalo poškodiť.

Prehľad (obsah balenia)



ON/OFF spínač zap./vyp.

DEMO prehrávanie predinštalovaných hudobných skladieb

FUNCTION výber medzi zvukovými a rytmovými nástrojmi

MIDI zapnutie/vypnutie funkcie MIDI (voľba kanálu)

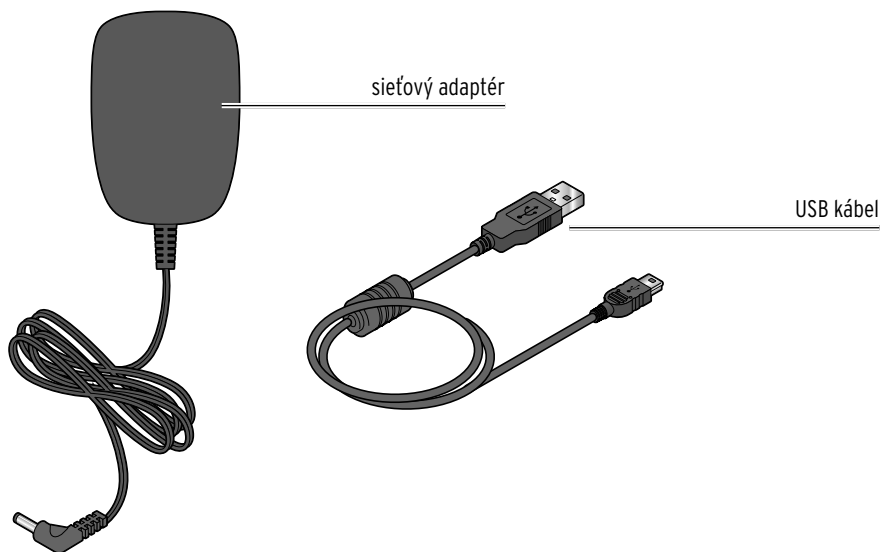
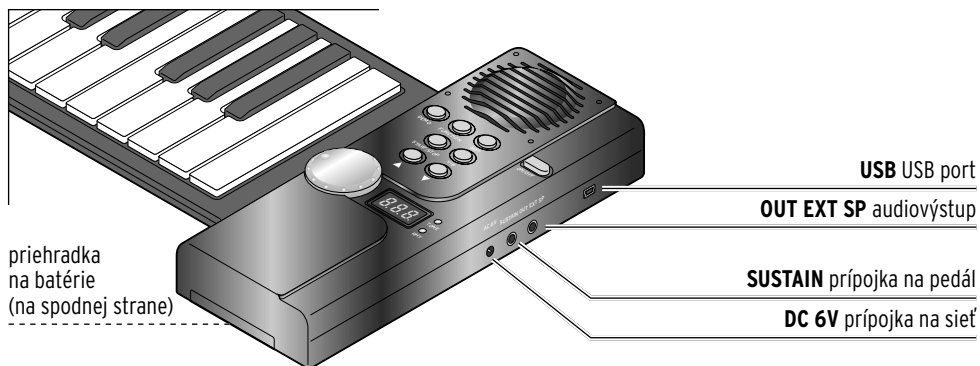
START/STOP spustenie/zastavenie prehrávania

VIB zapnutie/vypnutie vibráta

▲ výber vzostupne

▼ výber zostupne

VOLUME regulácia hlasitosti



Uvedenie do prevádzky

Vybalenie a postavenie

1. Opatrne vyberte zariadenie z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
2. Klávesy úplne rozviňte a položte na čistý, rovný povrch.

Sieťové napájanie

1. Zapojte prípojný kábel sieťového adaptéra do zdierky AC 6V na zariadení.
2. Zastrčte sieťový adaptér do zásuvky.

Batériové napájanie

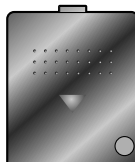
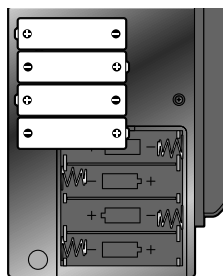


VAROVANIE - Nebezpečenstvo poranenia

- Ak použijete nesprávny typ batérií, môžu batérie vybuchnúť.
Používajte iba ten istý alebo rovnocenný typ batérie (pozri „Technické údaje“).
Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu (+/-).

Batérie nie sú súčasťou balenia. Informácie o potrebnom množstve a type nájdete v časti „Technické údaje“.

Jedna súprava nových batérií stačí na cca 12 - 15 hodín hry.



1. Odsuňte kryt priehradky na batérie v smere šípky.
2. Vložte batérie podľa vyobrazenia v priehradke na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).
3. Zatvorte priehradku na batérie.



Akumulátory (nabíjateľné batérie) nie sú pre toto zariadenie vhodné, pretože majú príliš nízke napätie.



Zariadenie neprevádzkujte súčasne s batériami a sieťovým adaptérom, mohlo by sa trvalo poškodiť.

Základné funkcie

Zapnutie/vypnutie prístroja

▷ Na zapnutie, resp. vypnutie klávesov stlačte spínač zap./vyp. **ON/OFF**.

V závislosti od zvolenej funkcie svieti červená (**TUNE**) alebo zelená (**RHY**) kontrolka.

Regulácia hlasitosti

▷ Na nastavenie hlasitosti točte regulátor hlasitosti **VOLUME**.

Počúvanie demonahrávok

S funkciou demo si môžete prehrávať 20 rôznych hudobných skladieb (pozri zoznam „Demo skladby“) v 128 rozličných zvukových variáciách (pozri „Zoznam zvukov“).

Spustenie demo skladby

1. Stlačte tlačidlo **DEMO**.
2. Obe kontrolky sa vypnú, na displeji sa zobrazí **001**.
3. Stlačte tlačidlo **START/STOP** na spustenie, resp. zastavenie prvej demo skladby.

Výber hudobnej skladby

1. Stlačte tlačidlo **START/STOP** na zastavenie prehrávanej demo skladby.
2. Stlačte ▲ resp. ▼, na výber nasledovnej alebo predchádzajúcej skladby. Na displeji sa zobrazí číslo zvolenej skladby.
3. Stlačte tlačidlo **START/STOP** na spustenie prehrávania zvolenej skladby.

Výber zvuku

- ▷ Počas prehrávania skladby stlačte tlačidlo ▲ resp. ▼, na výber zo 128 rôznych zvukových variácií (pozri „Zoznam zvukov“).

Opustenie demofunkcie

- ▷ Stlačte tlačidlo **FUNCTION**, na opustenie demofunkcie. Kontrolka **TONE** svieti na červeno.

Vlastná hra

Keď svieti jedna z kontroliek, je demofunkcia vypnutá a môžete hrať sami.

- ▷ Na klávesnici hrajte ako na normálnom klavíri.

- ▷ S tlačidlom **FUNCTION** prepínate medzi režimom „zvuk“ (kontrolka **TONE** svieti na červeno) a režimom „rytmus“ (kontrolka **RHY** svieti na zeleno).
- ▷ V režime „zvuk“ môžete tlačidlom ▲ resp. ▼ vyberať medzi 128 rozličnými zvukovými variantmi (pozri „Zoznam zvukov“).
- ▷ Tlačidlom **VIB** môžete pridať efekt vibráta.

Na uloženie rytmu postupujte nasledovne:

1. Tlačidlom **FUNCTION** prepnete do režimu „rytmus“ (Kontrolka **RHY** svieti na zeleno).
2. Tlačidlom ▲ resp. ▼ zvolíte medzi 100 rôznymi rytmovými variantmi (pozri „Zoznam rytmov“).
3. Sprievodný rytmus spustíte tlačidlom **START/STOP**.
4. Tlačidlom ▲ resp. ▼ môžete zvýšiť alebo znížiť tempo.



Každý rytmus sa spustí vždy vo vlastnom štandardnom tempe (pozri zoznam), ktoré ale počas prehrávania sprievodného rytmu môžete zmeniť. Po stlačení **STOP** a **START** sa znova nastaví pôvodné tempo.

Pripojenie ďalších zariadení

Pripojenie elektronických pedálov

Elektronické pedále ponúkajú - podobne ako pri analógových klavíroch a piánach - možnosť dodatočnej úpravy zvuku. K tomuto zariadeniu môžete pripojiť sustain pedál. Podobne ako pri analógovom klavíri znejú tóny dlhšie. Informujte sa v špecializovaných predajniach.

- ▷ Elektrický pedál pripojte vhodným audiokáblom s 3,5 mm kolíkovým konektorom do zdievky **SUSTAIN**.

Pripojenie externých reprodukčných zariadení

Pripojte externé prehrávacie zariadenie - napr. reproduktor, slúchadlá alebo zosilňovač - vhodným audiokáblom s 3,5 mm kolíkovým konektorom do zdievky **OUT EXT SP**. Interný reproduktor sa automaticky vypne, keď je kábel zasunutý v zdieвке **OUT EXT SP**.

Vytvorenie spojenia MIDI

MIDI (Music Instrument Digital Interface) je štandardný protokol na prenos **hudobných inštrukcií** medzi elektronickými hudobnými nástrojmi, resp. na počítač. Zvuky sa neprenášajú. Výhodou je nízke množstvo dát a možnosť neobmedzeného spracovania zvukov na PC.

Pôvodne bol tento protokol vyvinutý na riadenie rôznych syntetizérov jednou klávesnicou, na využitie ich špeciálnych zvukov.

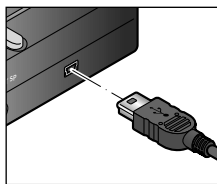
Ďalšia zaujímavá funkcia je možnosť hrať hudobnú skladbu na klávesoch a prostredníctvom MIDI ju nahrávať do počítača.

V následnom spracovaní sa dajú napr. ľahko upraviť chyby pri nahrávaní, a tak získate perfektnú nahrávku.

Predpokladom je MIDI Interface na pripojenom PC. Na následné spracovanie nahraných skladieb na PC je ešte potrebný špeciálny softvér na spracovanie hudobných súborov („Sequencer“). Týmto softvérom sa dajú dodatočne zmeniť výšky tónov, dynamika, zvuk, hlasitosť a m.i.

Jedno MIDI rozhranie pozostáva vždy zo 16 kanálov. Na vysielanie, resp. príjem inštrukcií, musí byť na pripojených zariadeniach nastavený rovnaký kanál.

Priloženým USB káblom vytvoríte MIDI spojenie so svojím PC.



1. Mikro USB konektor zasuniete do USB zdiery na klávesoch a USB konektor do MIDI interface, resp. do rozhrania MIDI.

2. Stlačte tlačidlo **MIDI**.

3. Tlačidlom ▲ resp. ▼ zvolíte kanál.

4. Na pripojenom zariadení nastavte rovnaký kanál.

Reset

Elektromagnetické polia v okolí zariadenia môžu mať rušivý vplyv. Ak je to tento prípad, vykonajte reset: Vypnite zariadenie a na niekoľko sekúnd vytiahnite zástrčku, príp. vyberte batérie. Umiestnite zariadenie mimo elektromagnetických polí. Potom znova zapnite zariadenie a pokúste sa nanovo vykonať želané funkcie.

Čistenie a uschovanie



VAROVANIE - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

- Pred čistením zariadenia vytiahnite sieťový adaptér zo zásuvky.
- Nevystavujte prístroj pôsobeniu vlhkosti. Chráňte ho aj pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou.

POKYN - Vecné škody

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.

- ▷ Poutierajte riadiaci panel suchou a mäkkou handričkou.
- ▷ Klávesnicu môžete v prípade potreby utrieť vlhkou utierkou.
- ▷ Pri silnom znečistení môžete použiť aj trochu jemného čistiaceho prostriedku na umývanie riadu. Prostriedok na umývanie riadu následne starostlivo umyte a klávesnicu dôkladne osušte.
- ▷ Klávesy skladujte voľne zvinuté, chránené pred prachom, vlhkosťou, extrémnymi teplotami a priamym slnečným žiarením.
- ▷ Výrobok udržiavajte mimo dosahu špicatých a ostrých predmetov.
- ▷ Na klávesy nič neukladajte - ani v zavinutom ani v rozvinutom stave.

Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať.

Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.



Zariadenia, batérie a akumulátory, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým

odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré zariadenia oddelene od domového odpadu.

Elektrické zariadenia obsahujú nebezpečné látky.

Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré zariadenia bezplatne, vám poskytne vaša obecná alebo mestská správa.

Vybité batérie a akumulátory je potrebné odovzdať na zbernom mieste vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanom obchode, ktorý sa zaoberá distribúciou batérií.

Kontakty lítiových batérií/akumulátorov pred likvidáciou prelepte páskou.

Demo skladby

- | | |
|---------|--|
| Demo 1 | Pre Elišku (Beethoven) |
| Demo 2 | Turecký pochod (Mozart) |
| Demo 3 | H Waltz (Rob Carroll) |
| Demo 4 | American Patrol (Glenn Miller) |
| Demo 5 | The heart asks pleasure first (čín. ľud. pieseň) |
| Demo 6 | Americký vojenský pochod (Banda Taurina) |
| Demo 7 | Love Story (Francis Lai) |
| Demo 8 | Carmen Overtúra (Georges Bizet) |
| Demo 9 | Chinese New Year (čín. ľud. pieseň) |
| Demo 10 | Menuet G-dur (Bach) |
| Demo 11 | Valčík, Op. 64-2, Cis-mol (Chopin) |
| Demo 12 | Santa Lucia (neapolská ľud. pieseň) |
| Demo 13 | Na krásnom modrom Dunaji (Johann Strauss II) |
| Demo 14 | Spring (čín. ľud. pieseň) |
| Demo 15 | Kánon (Johann Pachelbel) |
| Demo 16 | Tichá noc (Franz Xaver Gruber) |
| Demo 17 | Symfónia č. 5 (Beethoven) |
| Demo 18 | Jingle Bells (James Lord Pierpont) |
| Demo 19 | Menuet E-dur (Luigi Boccherini) |
| Demo 20 | Hlasy jari (Johann Strauss II) |

Technické údaje

Model:	668 358
Sieťový adaptér:	
Model:	HX0180600250A2E
Výrobca:	DONGGUAN SHIJIE HUAXU ELECTRONICS FACTORY No.200 Technology East Road, Shijie Town 523290, Dongguan City, Guangdong P.R.China; Číslo v obchodnom registri. 914419007946843518
Vstup:	230-240 V ~ 50 Hz 50 mA (symbol ~ znamená výmenný prúd)
Výstup:	6,0 V AC 0,25 A 1,5 W
Účinnosť v prevádzke Ø:	75,63%
Príkion pri nulovom zaťažení:	0,08 W
Trieda ochrany:	II <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> (symbol triedy ochrany <input type="checkbox"/> znamená ochranu dvojitoú alebo zosilnenou izoláciou)
Batérie:	4x LR6 (AA)/1,5 V (ZnMnO ₂) (nie sú v obsahu dodávky) (symbol - <input type="checkbox"/> + v priehradke na batérie ukazuje polaritu batérie)
Výkon:	500 mW
Reproduktor:	3 W
Prípojky:	mikro USB pre MIDI Interface audiovstup 3,5 mm kolíkový konektor audiovýstup 3,5 mm kolíkový konektor
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C
Zvukové programy:	128
Rytmové programy:	100
Demo skladby:	20
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk



Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie

3 rokov od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18,
22297 Hamburg, Germany

V rámci záručnej doby opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

Zákaznícky servis

 **0800 212 313**
(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8.00 do 20.00 hod.

V sobotu od 8.00 do 16.00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

Číslo výrobku: 668 358

Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.



Ak je potrebné výrobok zaslať, vyplňte prosím nasledujúce údaje:

- vašu **adresu**,
- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe**. Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu sa, prosím, obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.